



100
1922 - 2022

Neges Heddwch ac Ewyllys Da Peace and Goodwill Message



Isimo Esiphuthumayo Sezulu

Isikhathi siyahamba
Futhi umhlaba wethu usenkingeni.
Yisikhathi sokuphaphama

Izikhukhula, yimililo, indlala nobumpofu,
izinto esibhekene nazo.

Ukufuduka, ukungqubuzana kanye nokungazinzi,
ingabe yilokhu ikusasa elisiphathele kona?

Kungani sisalalela
uwangala lwalabo abasezikhundleni?

Kungani sisakholwa
ukuthi singazikhulula?

Yisikhathi sokuphaphama.
Yisikhathi sokwenza ushintsho.

Asikwazi ukuqhubeka kanje.
Sinelungelo lokukhetha,
ukwehlisa, ukuxegisa ukusebenza kwethu
ukucabanga.
ukuba ukuthenga kakhulu.

Ngoba angeke sibe abokuqala esizohlupheka.

Futhi nasi isithembiso ethu
sokushintsha indlela esiphila ngayo
futhi okwenza kudingeke ushintsho
ngenxa yalabo abase-Global South.
Ngenxa yekusasa.

Sizoqala ngathi
ngokwenza izinguquko ezincane
Nokufaka ingcindezi kwifelandawonye nakosopolitiki
ukuze senze izinguquko ezinkulu.

Lesi yisithembiso sethu.
Sithini esakho?

Yisikhathi sokuphaphama.



Yr Argyfwng Hinsawdd

Mae'r cloc yn ticio
Ac mae'n byd ni ar dân.
Mae'n amser deffro.

Llifogydd, tanau, newyn, a thlodi,
dyma ein realiti ni.

Mudo, gwrthdaro, dadleoli,
ai dyma ein dyfodol ni?
Pam ein bod ni'n dal i wrando
ar bla bla bla'r rhai mewn pŵer?
Pam ein bod ni'n dal i greu
y gallwn brynu ein ffordd allan?

Mae'n amser deffro.
Mae'n amser addo i newid.

Fedrwn ni ddim cario 'mlaen fel hyn.
Mae gennym ni'r fraint i arafu,
i leihau ein defnydd,
i feddwl.
i stopio'r cynnydd.

Achos nid ni fydd yn dioddef yn gyntaf.
Felly dyma ein haddewid
i newid ein ffordd o fyw
a galw am newid systemig
er mwyn y rheiny yng ngwledydd y De Byd-eang.
Er mwyn dyfodol ein cartref.

Dechreuwn wrth ein traed
gan wneud y pethau bychain
A rhown bwysau ar gwmnïau a gwleidyddion
i wneud y pethau mawr.

Dyma'n haddewid ni.
Beth yw dy addewid di?
Mae'n amser deffro.

Ufuna ukwenza okwengeziwe:

Zirekhode wena nabangane bakho nifunda umyalezo ngolimi
lwakho bese uwuhlanganyela ngomhlaka 18 Meyi - uthege i- @Urdd
usebenzisa #Heddwch100 #zulu#South Africa

Umyalezo osikiselwe yengcaphuno yakho iphinde yaba ku-twitter:

Sicela ubheke Lomyalezo obalulekile Wokuthula Nezilokotho Ezinhle
ovela e-@Urdd. Uyatholakala #zulu lapha. #Heddwch100
#zulu#South Africa



@Urdd



Urdd Gobaith Cymru



@urddgobaithcymru

#Heddwch100

heddwch@urdd.org

www.urdd.cymru/heddwch

WOLFESTONE //

Siyabonga ngokuseseka kwakho.

Isekelwa uMkhandlu WaseBrithani kanye Nohulumeni WaseWelsh